

HERSERANGE**Herserange nature
plein air va au charbon**

Le spectacle « Les enfants du charbon » attire chaque année de nombreux visiteurs. Photo archives RL

Her serange nature plein air, (HNPA), propose le samedi 27 août prochain, une sortie à Petite-Rosselle couplant la visite des anciennes mines de Moselle, au carreau Wendel, et la participation au spectacle « Les enfants du charbon ».

Le ramassage des participants, par autocar, aura lieu à partir de 13 h 30, en divers

points de l'agglomération de Longwy. Pour le dîner, chacun choisit sa formule, casseroles, petite restauration sur place ou dîner traiteur.

Ce voyage, (transport, visite et spectacle) pour 32 € par personne, s'adresse à tous, adhérents ou non de HNPA.

Inscriptions : J-C Plusse
03 82 23 41 36.

CULTURE

villerupt

**Premières Estivales
sur le mail**

Mister Bouldegom. Photo RL

Les 1^{res} Estivales, organisées par la Ville de Villerupt avec la participation du conseil général 54, des communes de Thil, Hussigny-Godbrange auront lieu les 2, 5 et 9 août dès 20 h sur le mail urbain.

Au programme : le 2 août : Michto (trio de swing manouche), Mister Bouldegom (acoustique latino soul), DJ Cyrille (animation musicale), le 5 août : l'Albert (java), Myncene (pop rock), DJ Julien (animation musicale), 9 août : Isabelle Merten (piano), Samgratt (acoustique funk swing), DJ Cyrille (animation musicale).

Buvette et petite restauration sur place.

VIE DE LA VILLE

villerupt

**Stationnement
et dépôt de benne**

Brahim Messaadia, au 1 rue d'Oradour, est autorisé à occuper une partie de la chaussée sur 10 mètres pour permettre la pose d'une benne devant chez lui, du vendredi 29 juillet à 7 h au vendredi 5 août à 20 h inclus. Le stationnement y sera interdit.

Sur le parking municipal de la rue des Merles, en raison du stockage de matériaux et de la mise en place de la base de vie de l'entreprise Eurovia, jusqu'au vendredi 18 novembre, la circulation et le stationnement sont interdits sur le parking en fonction des besoins de l'entreprise Eurovia et de l'avancement des chantiers.



Benne autorisée rue d'Oradour.

URGENCES**Ambulances**

Her serange : Bugada (tél. 03 82 24 54 09).

Hussigny-Godbrange : Lacatena (tél. 03 82 22 25 10).

Villerupt et environs : Ottaviani (tél. 03 82 89 03 39) et Servagi (tél. 03 82 44 04 54).

Pharmacies

Villerupt-Thil-Hussigny : pour connaître la pharmacie de garde, s'adresser au 03 82 91 21 22.

Soins infirmiers

Boismont : Vincent Vibert, 4 rue de la Mairie (tél. 03 82 89 85 95).

Saulnes : Annie Martin et Sacha Guettat, 2 A, place du 8-Mai-45 (tél. 03 82 25 63 66).

Haucourt-Moulaine : Géraldine Michel-Framery, Anne Chanteur-Clarinet et Christelle

Savarino-Cerotti, 6 rue de l'III à Saint-Charles (tél. 03 82 24 33 34).

Her serange : Patrick Folignoni, rue des Aisances (tél. 03 82 25 88 81); Sylvie Bizot, 94 bis rue de Liège (tél. 03 82 24 71 46).

Longlaville : Michèle Dubur, 3 rue Sainte-Barbe (tél. 03 82 24 35 91).

Villerupt : Stéphane et Valérie Coner, 54 rue Foch (tél. 03 82 26 31 41); Jean-Marc Tridente, 31 rue Alfred-Mézières (tél. 03 82 25 10 23 ou 06 27 27 24 24).

Villers-la-Montagne : Dominique Bartel-Bertazzon, Catherine Bourgeois-Leclerc, 118 rue Emile-Curicque (03 82 26 19 18).

Crusnes : Marielle Gross, Carine Pallotta, 4 Route Nationale (tél. 06 72 48 16 34).

VILLERUPT**Trois TGVistes aux
Ironman de Nice et Zurich**

Trois triathlètes du TGV 54 ont participé aux Ironman de Nice et de Zurich. Confrontés aux meilleurs internationaux de la discipline, ils ont tous terminé l'épreuve à une place fort honorable.

Frédéric Durante, Claude Kintziger et Nicolas Boscher ont participé récemment à l'Iron Man de Nice et de Zurich. Si les trois tégéistes villeruptiens ont terminé loin derrière le vainqueur, ils n'ont pas moins rempli leur principal objectif : terminer l'épreuve. Au programme de leur journée : 3,8 km de natation, 180 km de vélo et 42,195 km de course à pied, une vraie épreuve de dingue !

Premières sensations

Pour Frédéric et Nicolas, qui usaient pour la première fois la semelle de leurs baskets sur une telle distance, la performance est à la hauteur de leurs ambitions : s'engager sur l'Ironman de Nice pour une première expérience, le pari pouvait paraître osé. Après une grosse préparation de quatre mois, il était important de ne pas tout gâcher. « Le fait de franchir la ligne d'arrivée est pour nous une très grande fierté », soulignait le premier intéressé. Concentrés, les deux hommes ont fait abstraction des conditions difficiles pour ne pas lâcher. « On a terminé les cinq boucles de course à pied sur la promenade

des Anglais sous plus de 40 °C », notait Frédéric Durante.

De son côté, Nicolas Boscher, qui avait opté pour la Suisse où le parcours à vélo présentait un profil moins vallonné, reconnaissait avoir été dans le dur dès la mise à l'eau. « La natation n'est pas mon point fort et il a fallu gérer au mieux les premiers efforts pour ne pas se mettre dans le rouge d'entrée. Après, la partie vélo et surtout celle de la course à pied m'ont permis de me refaire une santé pour terminer l'épreuve correctement. »

S'améliorer

Pour Claude, qui en était à son 6^e Ironman, l'objectif était d'améliorer son temps et son classement établis lors des précédentes participations. Pari tenu : 1 heure 06 en natation, 5 heures 38 pour la partie vélo, 4 heures 01 en course à pied soit 20 minutes de moins que l'année dernière. « J'ai fait une belle partie vélo et la motivation ne m'a jamais manqué sur le parcours. Peut-être la naissance de mon enfant y est-elle pour quelque chose », reconnaissait-il.

De quoi repartir de Nice heu-



Nicolas Boscher. Photos RL



Frédéric Durante.



Claude Kintziger.

reux, le sentiment du devoir accompli.

Les trois triathlètes vont désormais s'accorder un break car la préparation à ce type d'épreuve est éprouvante. Trois à quatre semaines de récupération ne seront pas de trop avant

de nouvelles aventures.

En parallèle, Michael Maurer a porté haut les couleurs du TGV 54 en obtenant une superbe 60^e place lors du triathlon de Paris. Avec ces bons résultats, le président Cyriaque Poulain espère que le triathlon séduira les jeu-

nes de la région pour le triple effort. À cet effet, le club aux couleurs rouge et blanc va ouvrir prochainement une école de triathlon pour offrir aux plus jeunes un accès à ce sport et leur proposer un choix encore plus grand dans leurs activités.

CRUSNES**Journée Vincent-Piazza : 18 000 €
seront reversés à la recherche**

Le week-end de la Pentecôte 2011 a été mémorable, car la quatrième édition du challenge Vincent-Piazza s'est déroulée une fois de plus dans des conditions optimums. L'éternel problème du temps n'a pas été un souci, les festivités prévues cette année sur deux jours se sont déroulées sans anicroches, l'intendance n'a pas failli. Le sport, la musique, l'ambiance et l'émotion, bref tous les ingrédients pour que ces deux jours soient un succès, étaient réunis. Mais il y a un élément qui a largement contribué à la réussite de cet événement et qui a son importance, ce sont les quatre-vingts bénévoles qui ont travaillé sans compter.

**Une solidarité qui fait
chaud au cœur**

À l'occasion d'un pot offert par l'association pour remercier chacun de son investissement, Pascale Piazza a avoué être sincèrement stupéfaite de l'ampleur que prend chaque année l'association : « Que vous soyez toujours à nos côtés nous fait chaud au cœur. Il ne faut surtout pas oublier tous ces enfants qui se battent chaque jour. Merci à tous pour



Plus de 80 bénévoles ont pris part à la journée Vincent-Piazza. Des bénévoles de la première heure mais également de nouveaux venus. Photo RL

notre soutien. Nous avons enregistré moins d'entrées que les années précédentes, mais

nous avons malgré tout fait une bonne recette. En cumulant le bénéfice réalisé lors de

la vente du muguet, les dons privés et de diverses associations, c'est un chèque de

18 000 € que nous allons reverser cette année à la recherche. Merci à tous. »

VILLERS-LA-MONTAGNE**Tous pareils, tous différents
au centre aéré**

C'est sur le thème de la différence que s'est déroulée la deuxième semaine du centre aéré du Foyer d'éducation populaire (FEP) de Villers-la-Montagne. Tous pareils, tous différents, fut le credo des cinq jours !

Tout a commencé avec l'étude d'un livre pour enfants La petite casserole d'Anatole, d'Isabelle Carrier.

Un album sur le handicap mental et la force d'une rencontre. Puis, un groupe de vacanciers est allé passer une journée en compagnie des enfants de l'IME de Chénierès ; ils en sont revenus contents et ont raconté aux autres, via des saynètes jouées ce qu'ils ont vu : tous ces jeunes porteurs de handicaps sont en définitive exactement comme eux-mêmes :

ils aiment, détestent, jouent, se battent, rient, pleurent...

Le même jour, sur la scène est monté un autre groupe d'enfants qui avait composé une chanson sur la différence et qui l'a interprétée devant leurs camarades.

Plus fort, plus faible

Une 3^e partie jouée a fait réfléchir sur la situation « plus fort, plus faible » et le raket.

Une famille muette de naissance a été aussi vue et ce sont les animateurs (Annie-Laure, Arthur, Titouan, Julie, Damien, Quentin et Thibault) qui ont terminé le spectacle en mimant un mariage de coupleur.

Ce fut pour ces vingt-sept enfants une semaine riche en apprentissage de la différence !



« Où est la différence ? » chantent les enfants. Photo RL

EN BREF**Activités
à la piscine**

Villerupt. - Les activités de la piscine municipale de Villerupt, pour lesquelles un certificat médical est exigé, reprendront à partir du 13 septembre.

Aqua Byke, le mardi de 18 h 30 à 19 h 15 ; le mercredi de 18 h 45 à 19 h 30 ; le vendredi de 19 h 45 à 20 h 30.

Paiement obligatoire à la réservation et non remboursable. Réservez à partir du mardi 2 août à la caisse de la piscine. Se munir de chaussons adaptés.

Aqua Gym Global le mardi de 20 h à 20 h 45 ; aqua fitness le mercredi de 19 h 45 à 20 h 30 ; natation adultes le jeudi de 20 h à 20 h 45 (apprentissage ou perfectionnement) ; aqua tonic le vendredi de 19 h 45 à 20 h 30.

Renseignements et inscriptions piscine
03 82 89 13 41.

CARNET**Prochain mariage**

Le samedi 23 juillet, à 17h, en mairie de Longlaville sera célébré le mariage de Romain Becker, aide socio-familial, domicilié à Longlaville et de Francine Henrion, aide soignante, domiciliée à la même adresse.

THIL**Prochain mariage**

Samedi 6 août à 16 h 30 en mairie de Thil, sera célébré le mariage de Virgile Dohm, retraité et de Marie-Thérèse Bocourt, auxiliaire de vie.

LONGLAVILLE**Pêche de nuit**

La société La Gaule longlavilloise organise le 30 juillet une pêche de nuit à l'étang du parc municipal. Elle se déroulera de 19 heures à 7 heures du matin. À cette occasion 50 kilos de truites seront déversés et le concours sera ouvert à tous. L'utilisation de la gaule ou du lancer sera autorisée. La participation est fixée à 15 € pour les adultes et à 10 € pour les enfants âgés de moins de 14 ans. Les organisateurs assureront buvette et petite restauration (barbecue) durant toute la durée du concours.

SAULNES**Pour les plus
de 60 ans**

À compter de septembre 2011 une permanence sera tenue pour les personnes de plus de 60 ans à la mairie de Saulnes les 1^{er} et 3^e mardis de chaque mois. Elle a pour but de soutenir toutes démarches à caractère administratif et social. Un membre du comité d'administration du centre communal d'action sociale, Evelyne Lesquoy notamment, les accueillera de 14 h à 16 h en entretien particulier ou également par téléphone afin de les conseiller.

Pour tous renseignements complémentaires par rapport à ce service, prière de se renseigner à la mairie.

RLSERVICES**Correspondants**

Villerupt : Joséphine Schaus (tél. 03 82 89 45 07).

Crusnes, Errouville, Fillières, Thil, Bréchain-la-Ville : Rosaline Orlandini (tél. 03 82 89 30 05).

Boismont, Baslieux, Laix, Bazailles, Ville-au-Montois : Marie-Joséphine Curé (tél. 03 82 23 16 53).

Villers-la-Montagne, Morfontaine, Haucourt-Moulaine : Denyse Norsia (tél. 03 82 44 07 34 ou 06 79 68 24 61).

Her serange : Dominique Dimanche (tél. 06 77 46 82 31).

Mexy : Alexandre Jastrzebski (tél. 06 45 91 92 11).

Hussigny-Godbrange : Gilles Tarral (tél. 06 66 09 72 17).

Saulnes : Guy Gérard (tél. 03 82 24 37 31).